

Santiago. 16 de Enero de 1949.

Señor Jorge Iribarren.  
Hacienda El Bosque  
Ovalle- Hurtado.

Estimado amigo:

Recibí su atenta del 3 y no pude referir a la hoja incluida porque la puse en un cartapacio que no lo tengo a mano en este momento.

Instrumento : Sobre la comunicacion de Ud, hace tiempo, desearia que me la repitiera detallada en un solo sentido. Por lo que me dijo allá en Serena el amigo Cordely creo comprender que Ud ha hecho una comunicacion a la Sociedad Arqueologica describiendo formalmente el instrumento y eso está muy bien. Pero, lo que yo necesito es una menor referencia para adjuntarla en una monografia posterior a la que se va a hacer sobre la comunicacion de Ud en calidad de descubrimiento del instrumento. La descripcion que yo necesito de Ud es mas suscita y como refiriendose en sintesis al instrumento y en combinacion con muchos otros que se han encontrado. Material, color, dimensiones, tubo abierto & cerrado, embocadura y cantidad de hoyos: nada mas. Le pido esto porque en mi reciente viaje localicé mas de diez instrumentos hallados en las tumbas diaguitas, de cuyo croquis y descripcion estoy ocupado para la monografia tecnica que debe aparecer en la Revista Musical Chilena sobre la musica de los diaguitas. El conjunto de instrumentos localizados es interesantísimo y en una parte quiero consultarlo a Ud en la siguiente especialidad. Ud sabe que el Dr Schwen se ha ocupado de coleccionar piezas diaguitas en gran cantidad. Me invitó a conocer la coleccion y me presentó varios instrumentos. Quedamos en que yo los haria fotografias y que lo haria Luciano Fernandez. Poco despues descubrí dos cosas; segun Luciano se opondria el Dr a causa de que Uds los miembros de la Sociedad Arqueologica no ven con buenos ojos la manera de proceder del Dr., pagandole propinas a sus clientes indigentes para que le busquen instrumentos y vasos de tumbas diaguitas, procedimiento que favorece la pirateria y el saqueo. Tambien se descubrió que el procedimiento de dibujarlos en un cillo croquis -esquema era mejor porque no iba a requerir papel "couché" para la impresion, sino en papel corriente como cliché de linea. Todo esto no se lo alcancé a decir al Dr el cual debe haberse quedado con la espina de la intervencion de Luciano. Al ultimo rendezvous no asistió y esto me da mala espina que no quiera. Pienso escribirle una carta como si nada hubiera pasado y refiriendome a que él me haga los croquis tal como me lo insinuó. Suponiendo que venga de nuevo con disculpas y veraneos tendré que aleccionarlo de nuevo y lo que le quiero consultar a Ud es: en caso de que se me pare en dos patas (lo que no me importa porque yo me rendí cuenta de esos instrumentos y puedo yo dibujarlos) y se niegue a colaborar abiertamente podria yo amenazarlo con la palabra escrita de que puedo referirme a su coleccion como tal sino como un negociado y ademas de que él vendió un instrumento a un yanqui del cual tengo el nombre y el precio; o será cuestion de una mediacion amistosa con una tercera persona: es esto lo que le quiero consultar a Ud como a amigo y como miembro de la Sociedad. ¿Que se puede hacer?

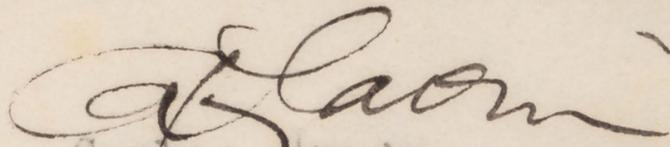
Es el caso que los instrumentos encontrados se puede hacer un estudio de estudio, con mayor razon que ya descubri musica absolutamente diaguita y ya quedo grabada. Entre tanto ejecutantes y cantores de los que van a Andacollo logre despues de un trabajo serio localizar uno de ellos que segun me decian tocaba la musica (flauta) de mediados del siglo pasado de esas comparasas. Cuando lo vi me quedé tieso al encontrar me con la musica de nuestros aborigenes la cual está ya grabada y lista para su estudio. De este modo la cuestion instrumental toma gran importancia y hay que aprehender este asunto.

Nuestra Gira : Un se me impuso por los diarios de los trabajos que empené ahí por mas de mes y medio. No sé me ha quedado lugarejo de la provincia (con excepcion de Hurtado) que no recorri y fotografié y en las tres excursiones se ha recolectado un material imponente de todo orden. Mas de cincuenta aires de andacollo en todas las maneras : flauta, conjunto, voz, acordeon, copos, solos, fauones, tambores: todo el material sonoro listo para, a fines de este año, mandar al cinematografista para que saque en colores tanto Andacollo como Sotaquí, pues está listo todo el material. Por todas partes encontré toda clase de facilidades y estoy muy agradecido del concurso de todos. Ahora viene el gran trabajo de ordenar y estudiar el imponente material, al cual ha correspondido Ud ultimamente con tanta oportunidad.

La unica excepcion que ha habido que lamentar ha sido el famoso libre-ro, al cual le la canté clara cuando se me vino de zopeton haciendome el amigo como si nada hubiera pasado. Todavia tuvo el cinismo de darme datos falsos, pero no consiguió ablandarme y tanto esa vez como las siguientes le he sacado el cuerpo ostensivamente. Encuentro que el asunto no tiene ninguna importancia desde el momento que averigué que él pretende hacer los mismos trabajos ovallinos que yo estoy emprendiendo y entonces pasa a ser rivalidad profesional. Asunto terminado.

Por lo que Ud me escribió el instrumento suyo no es diaguita sino incaico. pues mucho mas evolucionado pero hay que citarlo al lado de a la aseveracion de que la musica incaica con su pentafonismo no alcanzó a influir en nada en la diaguita. Total : cosas interesantisimas.

Es esta carta un pretexto afortunado para enviarle mis mejores augurios para el año que se inicia y el mas afectuoso saludo.

  
Carlos Lavín

Agustinas 620.

El 31 se cierra esta oficina hasta el 15 de marzo. En caso de contestarme que sea antes a esta direccion, pues yo estaré saliendo de Santiago.

Por este mismo correo le mando como impreso ordinario el ultimo numero de la Revista Musical Chilena en su nueva presentacion de lujo y donde se publica con grabados la primera parte de mi monografia sobre la pregrinacion de NUESTRA SEÑORA DE LAS PEÑAS, que tendriá gran interes en que Ud comentara, porque va aparecer en libro inmediatamente.